

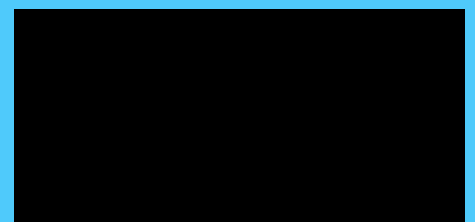


ERNEST & CÉLESTINE

0 -3. klasse

FILM: ET SPROG UDEN GRÆNSER

Et projekt af



Co-funded by the
European Union



Creative
Europe
MEDIA

ERNEST & CÉLESTINE

PROJEKTET »FILM: ET SPROG UDEN GRÆNSER«

Film er et sprog uden grænser, og derfor egner netop filmens sprog sig til at knytte bånd mellem mennesker. Uanset deres køn, alder, livserfaring, og hvor de kommer fra. Det er særligt vigtigt i nutidens etnisk blandede samfund, hvor politiske, økonomiske og sociale processer (industrialisering, kolonisering, medialisering og globalisering) har flyttet rundt på store befolkningsgrupper. Dette er afsættet for projektet „Film: Et sprog uden grænser“, der er udviklet i et samarbejde mellem **VISION KINO**, **DET BRITISKE FILMINSTITUT** og **DET DANSKE FILMINSTITUT**. Projektet består af 6 europæiske spillefilm for børn og unge og 3 kortfilmsklassikere.

Filmene bliver suppleret med undervisningsmaterialer, der stræber efter at skabe et rum, hvor elever og lærere kan opleve følelser og identifikation, når de sammen arbejder med europæisk film.

En filmdidaktisk følgeforskning undersøger i Danmark, England og Tyskland, hvilken tilgang til en fælles filmoplevelse og til interkulturel læring de udvalgte film kan tilbyde børn og unge. Erfaringerne fra de 3 lande bliver samlet og danner udgangspunkt for udbredelsen af projektet til andre europæiske lande.

Kolofon

„Film: Et sprog uden grænser“ er et samarbejde mellem Det Britiske Filminstitut, Det Danske Filminstitut og Vision Kino gGmbH. Projektet er udviklet af Mark Reid (BFI), Charlotte Giese (DFI) og Sarah Duve (Vision Kino gGmbH)



„Film: Et sprog uden grænser“ er støttet af EUs kulturprogram Creative Europe Media

Udgiver af undervisningsmaterialet:
 Vision Kino gGmbH
 Netzwerk für Film- und Medienkompetenz
 Sarah Duve (V.i.S.d.P.)
 Große Präsidentenstraße 9
 10178 Berlin
 Tel.: 030-27577 - 571

Koncept og tekst: Laura Caterina Zimmermann
 Hovedredaktør: Elena Solte
 Redaktion: Lilian Rothaus, Elena Solte
 Grafisk tilrettelæggelse: Laura Caterina Zimmermann
 Billeder: ELITE FILM AG
 Oversættelse fra tysk: Charlotte Sejer Andersen

ERNEST & CÉLESTINE**OM UNDERVISNINGSMATERIALET**

Dette er et undervisningsmateriale til spillefilmen "Ernest & Célestine". Det er en del af projektet "Film: Et sprog uden grænser". Grundlaget for materialet er basismaterialet "Undervisningsmateriale om filmisk dannelse i et flerkulturelt perspektiv", som indeholder information om projektets film-pædagogiske afsæt, ideer til undervisningen og refleksioner til læreren. Det foreliggende materiale til "Ernest & Célestine" tilskynder også til, at læreren reflekterer over sin undervisning. I slutningen af hvert tema er der et skrivefelt til egne noter.

Hvis du underviser i modtageklasse eller dansk som andetsprog og vil bruge film direkte i sprogundervisningen, kan vi anbefale dette materiale på Filmcentralen:

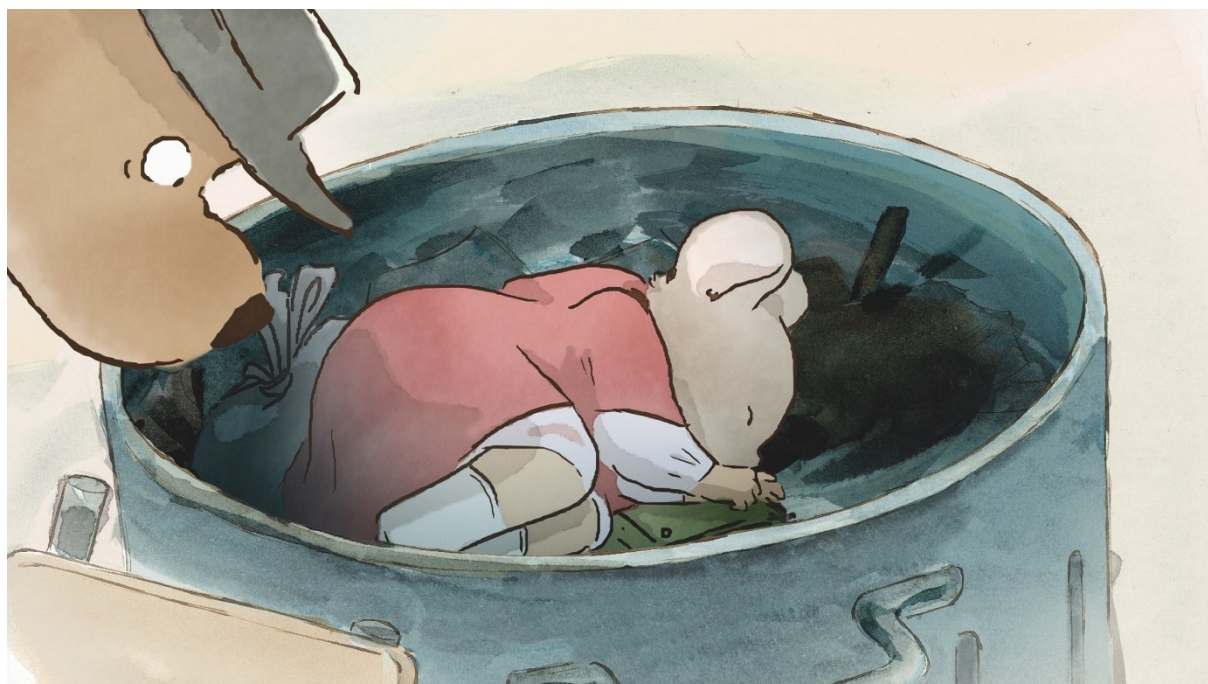
Lær dansk med kortfilm - Indskoling

<http://filmcentralen.dk/grundskolen/undervisning/laer-dansk-med-kortfilm-1#.Wqz4jcPwblU>

Om filmen	s. 3
Handlingsreferat	s. 4
Før filmen	s. 5
Fabelvæsnerne tandfe og tandmus	s. 5
Efter filmen	s. 7
Første indtryk og kreative tilgange til filmen	s. 7
Tegnefilmsteknik	s.10
Tema: Venskab	s. 12
Elevark: Filmens handling	s. 16
Skabelon til flipbog	s. 19

ERNEST & CÉLESTINE

OM FILMEN



ERNEST & CÉLESTINE

ORIGINALTITEL: ERNEST ET CÉLESTINE

LÆNGDE: 77 MIN.

INSTRUKTØR: STEPHEN DALDRY BENJAMIN RENNER, VINCENT PATAR, STÉPHANE AUBIER

MANUSKRIFT: DANIEL PENNAC EFTER BILLEDBØGERNE AF GABRIELLE VINCENT

Temaer i filmen	Venskab, mod, mål i livet, drømme, fordomme og stereotyper
Fag	Kristendomskundskab, billedkunst, fransk, dansk
Produktionslande /-år	Frankrig, Belgien, Luxemburg 2012
Klassetrin	0. - 3. Klasse
Medierådets vurdering	Tilladt for alle
Danske stemmer	Lars Brygman, Iris Mealor Olsen m.fl.
Produktion	La Parti Production, Les Armateurs, Maybe Movies, Mélusine Productions, StudioCanal
Distribution	Angel Films
Version	Dansk tale
Format	Digital, farve
Bogforlæg	Billedbogsserie om Ernest og Célestine af Gabrielle Vincent. Oversat til dansk som Bjørn-Ulrik og Charlotte.

Priser: Den franske filmpris César 2013 (Bedste animationsfilm), ECFA-Award 2014 (Bedste europæiske børnefilm)

ERNEST & CÉLESTINE**HANDLINGSREFERAT**

Det vigtigste værktøj for mus er deres tænder, og i musenes verden er tandlæge det fineste, man kan blive. Helt fra de er små, lærer musene at indsamle alle mælketænderne fra bjørnebørn og aflevere dem i den store musetandklinik. Men Célestine vil ikke være tandlæge og samle mælketænder. Hun er kunstner og elsker at tegne. Allerhelst vil hun tegne historier om, hvad hun oplever sammen med en bjørn. Og det selvom opsynskvinden hver aften fortæller de små musepiger uhyggelige historier om den store stygge bjørn, der har hjælpeløse mus som sin livret. Men Célestines nysgerrighed er større end hendes frygt. Hun vil gerne lære bjørnen at kende, men bjørnen prøver faktisk at æde hende lige på stedet, da de mødes første gang. Havde opsynskvinden alligevel ret med sine gyserhistorier? Célestine viser den sultne bjørn, der hedder Ernest, en kælder fuld af slik og undgår selv at blive spist. Hun kan lide ham lige fra starten, men han skal først overbevises om, at mus og bjørne kan være venner. Da Ernest bliver arresteret, fordi han har spist alt slikket i kælderen, hjælper Célestine ham med at slippe væk. Som tak hjælper han hende med at stjæle en hel sæk bjørnemælketænder og aflevere den på tandklinikken, hvor Célestine fik konfiskeret sin skitsebog på grund af manglende motivation. Endelig kan Célestine igen hellige sig sine tegninger i fred og ro. Hun flytter ind hos Ernest, men det er han ikke så begejstret for. Først da han opdager Célestines tegninger, forstår han, hvad de har til fælles: Kærligheden til kunsten. For Ernest blev ikke dommer, som hans forældre havde tænkt sig. Han er gademusikant og fortæller historier med musik. I mellemtiden er Ernest og Célestine blevet efterlyst både i musenes verden og i bjørnenes verden, men Célestine smeder en plan, så de kan slippe helskindede fra det og blive sammen altid.

ERNEST & CÉLESTINE**FØR FILMEN****FABELVÆSNERNE TANDFE OG TANDMUS**

Udgangspunktet for historien er myten om tandfeen. Filmen knytter an til traditionen med at lægge mælketænderne under hovedpuden, når de falder ud. Om natten kommer tandfeen og tager tanden og lægger en lille gave eller en mønt i stedet for. I Frankrig som i flere andre lande er tandfeen en mus, og hovedpersonen Célestine er netop sådan en tandmus. Tandfeen vil være kendt af mange af eleverne. Måske har nogen fået små gaver i bytte for deres mælketænder.

IDEER TIL UNDERVISNINGEN**Myten om tandfeen**

I Danmark er det tandfeen, der kommer. I andre lande har man andre myter om at tabe mælketænderne. I Frankrig er det fx tandmuseen, der henter de mælketænder, der er faldet ud, hvis børnene husker at lægge dem på natbordet eller under hovedpuden. Der er også børn, der ikke forbinder nogen særlige myter med at tabe mælketænderne, men som har deres egne traditioner i familien. Her kan et åbent spørgsmål i klassen hjælpe med at finde ud af, hvilke af eleverne der kender myten om tandfeen.

- Hvad gør du, når du taber en rokketand?
- Hvordan har du det, når du taber en rokketand?

Bjørne og mus

Find i fællesskab ord, der passer på mus og bjørne.

Bjørne:

- Hvordan ser bjørne ud?
- Hvad ved I om bjørne: Hvor lever de? Hvad lever de af?
- Kender I bøger eller film, der handler om en bjørn? Hvordan er bjørnen i den film/bog?

Mus:

- Hvordan ser mus ud?
- Hvad ved I om mus: Hvor lever de? Hvad lever de af?
- Kender I bøger eller film, der handler om en mus? Hvordan er musen i den film/bog?

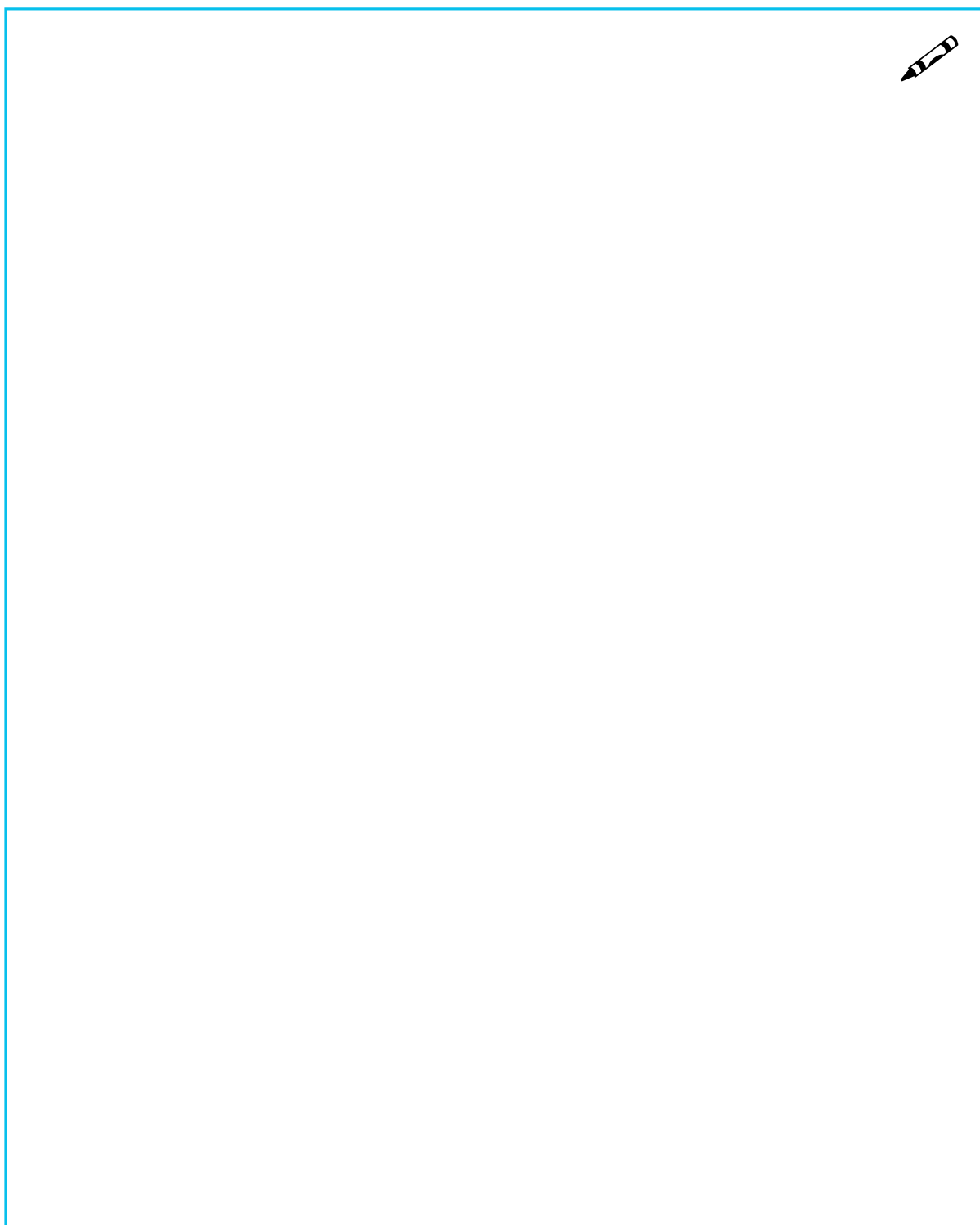
Bjørne og mus:

- Hvordan tror I, et venskab mellem en mus og en bjørn ville være? Hvad oplever de sammen?

ERNEST & CÉLESTINE

OVERVEJ SOM LÆRER

- Kender børnene myten om tandfeen? Kender børnene andre myter i forbindelse med rokketænder?
- Hvordan forestiller børnene sig et venskab mellem en mus og en bjørn? Hvilke billeder, fordomme og stereotyper om mus og bjørne har børnene taget til sig fra andre bøger eller film?



ERNEST & CÉLESTINE**EFTER FILMEN****FØRSTE INDTRYK OG KREATIVE TILGANGE TIL FILMEN**

Filmen „Ernest & Célestine“ handler om et venskab, som de to hovedpersoner må kæmpe for. Bjørnen og musen konfronterer samfundets fordomme og viser, at sandt venskab ikke kender nogen grænser. De to har det godt med hinanden, fordi de deler en lidenskab for kunst, men deres omgivelser kan ikke acceptere venskabet.

Måske har børnene gjort sig lignende erfaringer og er blevet konfronteret med forventninger, som de ikke kan eller vil leve op til. Filmen kan give mod til alle, der en gang imellem føler sig ensomme og misforståede.

IDEER TIL UNDERVISNINGEN

De følgende undervisningsforslag kan kombineres med hinanden eller benyttes enkeltvis.

Anmeldelse uden ord

Børnene tegner en emoji, der viser, hvad de synes om filmen. Bagefter tegner de den scene, de hver især synes var den vigtigste. En udstilling med alle tegningerne kan danne udgangspunkt for en fælles samtale i klassen.

Læs tillægsord op for eleverne, et ad gangen: Kedelig, god, hurtig, langsom, larmende, stille, sjov, eventyrlig, uhyggelig, overraskende. Når et ord passer til deres filmoplevelse, rejser de sig op. Bagefter sætter de sig ned igen.

Klassesamtale om filmen

- Hvad har I lyst til at sige om filmen?
- Hvordan havde I det i biografen efter filmen?
- Er der scener eller temaer fra filmen, I gerne vil tale om?
- Er der spørgsmål, som filmen ikke gav svar på? Er der noget, I ikke forstår?

Forstå filmens handling med framegrabs

For at give børnene mulighed for at gennemgå handlingen en gang til i fred og ro, arbejder de i grupper på 4 elever med elevarket „Filmens handling“. Klip billederne ud og lim dem fast på et stort stykke papir i den rigtige rækkefølge.

ERNEST & CÉLESTINE**Collage: Fremtidsdrømme og ønskejob**

Ernests forældre vil have, at han skal være dommer. Célestine skal være tandlæge som alle andre mus. Men de har begge to deres egne planer og drømme. Børnene laver en collage af aviser, tidsskrifter og brochurer over temaet „Min fremtid“.

Mal og lav musik om vinter og forår

I en scene hen mod slutningen af filmen laver Ernest og Célestine kunst og associerer vinter og forår med musik og tegninger.

Lad børnene eksperimentere over 'vinter' og 'forår' med forskellige musikinstrumenter eller farver og papir alt efter personlig lyst og interesse. Begynd med vinter, afslut med forår.

- Hvordan lyder vinteren/foråret?
- Hvilke instrumenter passer til vinteren/foråret?
- Hvilke toner passer til vinteren/foråret?
- Hvilke farver passer til vinteren/foråret?
- Hvilke former eller objekter passer til vinteren/foråret?

ERNEST & CÉLESTINE

OVERVEJ SOM LÆRER

- Hvilke analogier til aktuelle samfundsmæssige diskussioner har jeg set i filmen?
- Hvilke scener i filmen var særligt emotionelle for eleverne?
- Hvad synes jeg om filmen? I hvilke scener eller tematikker ligger filmens styrke?
- Hvad vil jeg gerne formidle til børnene med filmen?
- Var det svært for børnene at følge med i handlingen?
- Var det lettere for de børn, der allerede kendte myten om tandfeen, at rekonstruere filmens handling?



ERNEST & CÉLESTINE**TEGNEFILMSTEKNIK**

Filmen er baseret på Gabrielle Vincents billedbøger om Ernest og Célestine. Hendes stil og streg fra bøgerne er overført til filmen og animeret.

IDEER TIL UNDERVISNINGEN**Mal en akvarel**

Børnebogsforfatteren og illustratoren Gabrielle Vincents billeder minder mest af alt om akvareller. En af bøgerne i serien om Ernest og Célestine hedder „Ernest et Célestine vont pique-niquer“ („Ernest og Célestine tager på picnic“. Ikke oversat til dansk).

Eleverne maler en akvarel med denne titel. Hvad mon Ernest og Célestine oplever, når de tager på picnic sammen?

Klassesamtale om animationsfilm

Mange børn ved allerede meget om, hvordan man animerer bevægelser på film. I samtalen i klassen kan elever med forhåndsviden om emnet forklare de andre, hvordan billeder kan blive til film.

- Hvordan tror I, at filmen „Ernest & Célestine“ er lavet?
- Hvad skal man bruge, når man laver en tegnefilm?
- Hvordan kan man få billeder til at bevæge sig?

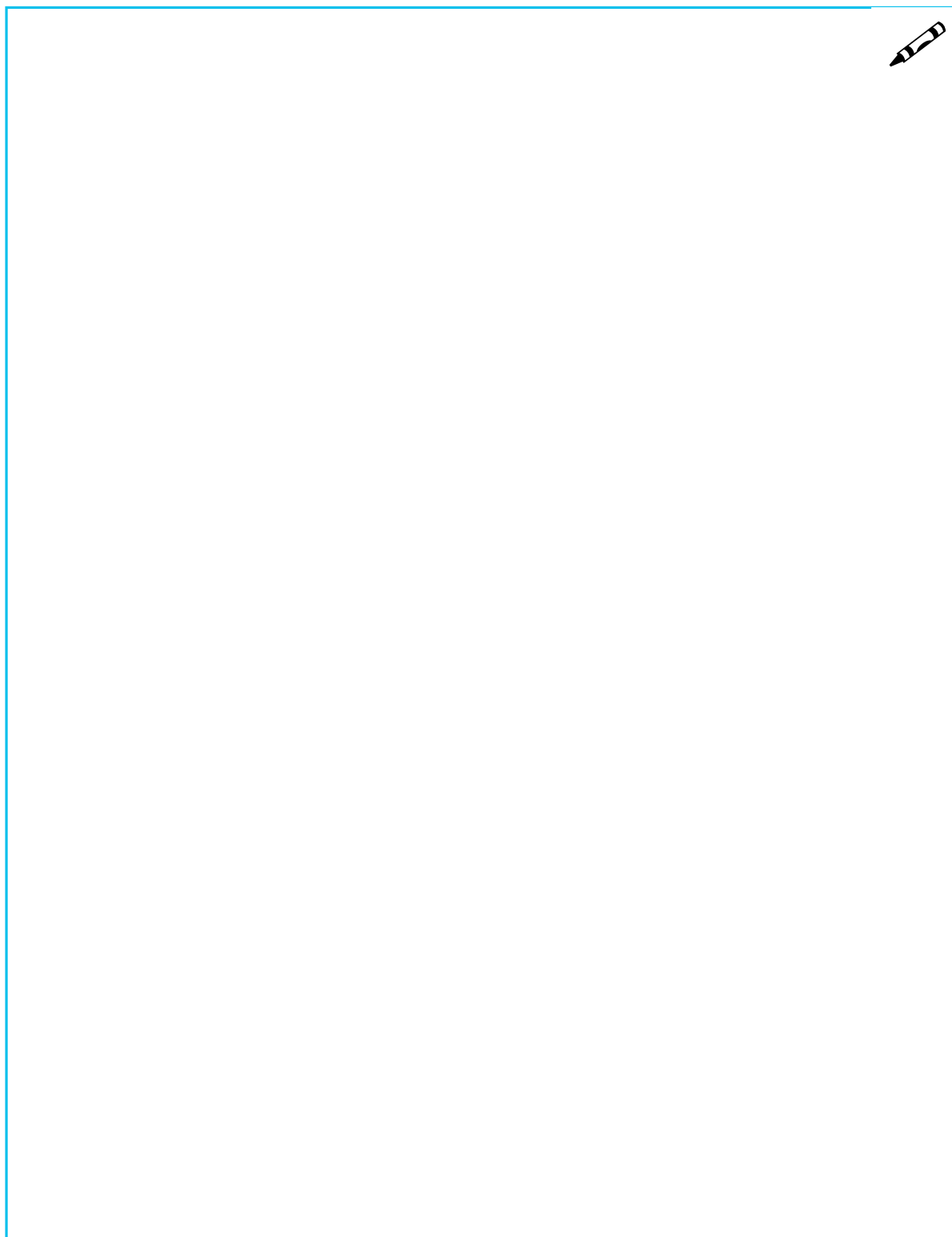
Lav en flipbog

For selv at prøve at få billeder til at bevæge sig laver børnene en flipbog af skabelonarket (s. 19), hvor Ernest og Célestine omfavner hinanden. Bevægelsen bliver mest tydelig, hvis man printer skabelonen ud i 2 eksemplarer, klipper billederne ud og limer dem sammen efter hinanden. Klip de enkelte billeder ud inklusive det hvide, nummererede felt til venstre for billedet. De hvide felter lægges oven på hinanden og limes sammen i nummerrækkefølge, så man har en lille stak. Til sidst kan man vikle tape rundt om den venstre side af flipbogen, så den holder bedre.

ERNEST & CÉLESTINE

OVERVEJ SOM LÆRER

- Hvilke af børnene vidste på forhånd noget eller meget om animationsteknik? Hvor har de deres viden fra?
- Hvilke ideer havde børnene til titlen „Ernest og Célestine laver en picnic“?



ERNEST & CÉLESTINE**TEMA: VENSKAB**

Célestine drømmer om at have en bjørn som ven. Da hun lærer Ernest at kende, ser drømmen ud til at gå i opfyldelse. Filmens centrale tema er Ernest og Célestines venskab, som de må kæmpe for at bevare på trods af andres fordomme.

IDEER TIL UNDERVISNINGEN**Klassesamtale om venskab og fordomme**

I begyndelsen af filmen maler Célestine et billede, mens de andre mus på sovesalen kigger på. Se på billedet nedenfor og diskuter:

- Hvad ser vi på billedet?
- Hvem maler billedet?
- Hvorfor maler Célestine dette billede?
- Hvad siger de andre musebørn om Célestines billede?
- Hvorfor vil Célestine gerne være venner med en bjørn?



ERNEST & CÉLESTINE

Da Célestine har fået gennemtruffet, at hun kan sove i Ernests kælder, får de begge to slemme mareridt.

Kig på nedenstående billeder og tal om:

- Hvad drømmer Ernest om i sit mareridt?
- Hvad drømmer Célestine om i sit mareridt?
- Hvorfor kan bjørne og mus ikke være venner? Hvad siger musene om bjørne? Hvad siger bjørnene om mus?
- Hvordan lykkes det for Ernest og Célestine at overbevise de andre om, at bjørne og mus godt kan være venner?



ERNEST & CÉLESTINE**Skyggespil: Den store stygge bjørn**

Børnene kigger i fællesskab på framegrab'et af opsynskvinden, der fortæller om den store stygge bjørn.

- Hvem kan I se på billedet?
- Hvad er opsynskvinden ved at fortælle?
- Hvordan ser skyggen på væggen ud?



Børnene laver deres eget skyggespil og undersøger, hvilke figurer de kan lave med deres hænder og deres kroppe. De skal bruge en hvid væg, et hvidt klæde og en kraftig lampe. Når børnene stiller sig mellem lyskilden og klædet, kan man se deres skygger på lærredet. Børnene laver figurer, som de andre børn skal gætte. Man kan også lave skyggespil direkte på væggen.

Tema: Venskab

Venskabet mellem Ernest og Célestine kan inspirere til at tænke over venskab i ens eget liv.

- Hvad er vigtigt i et venskab?
- Hvad kan I godt lide ved jeres venner?
- Har I oplevet en situation, hvor nogen har sagt til jer, at I ikke skal være venner med en bestemt person? Hvad gjorde I så? Hvad kan være super godt ved at være forskellige?

ERNEST & CÉLESTINE

Udtryk følelser

Ernest kan godt lide at udtrykke sine følelser i musik, Célestine udtrykker sine følelser i sine tegninger. Eleverne skriver en kort sangtekst om venskabet mellem Ernest og Célestine. De kan også male et billede af det eller komponere en lille melodi på forskellige musikinstrumenter.

I små grupper på 3 – 4 elever tager børnene i fællesskab 3 – 4 fotografier, der viser noget om venskab. De giver billederne en titel og præsenterer dem for de andre børn.

OVERVEJ SOM LÆRER

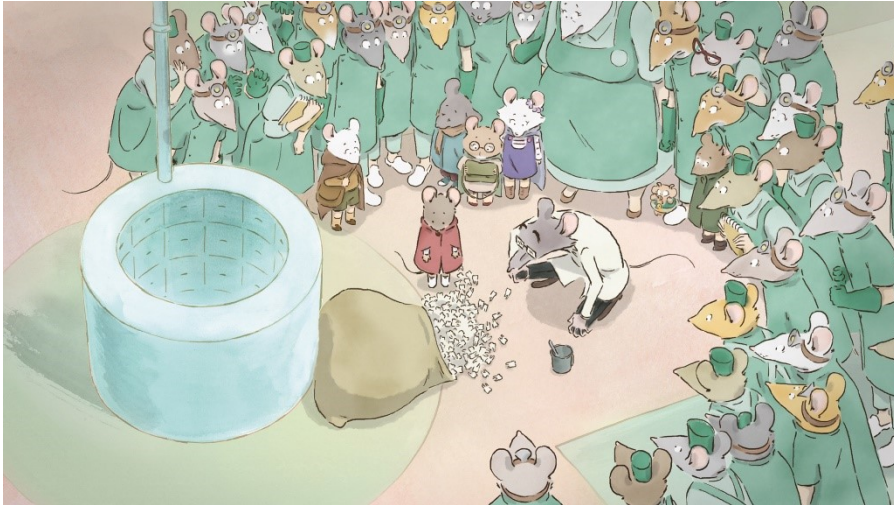
- Hvordan arbejdede eleverne sammen i grupperne?
- Hvad synes børnene er vigtigt ved venskaber? Er der forskellige meninger om det, eller har børnene de samme behov?
- Hvordan kan børnene godt lide at udtrykke deres følelser og tanker? For hvilke børn er kunsten en god måde at udtrykke sig på?
- For hvilke børn er det svært at udtrykke sig med musik eller tegninger?



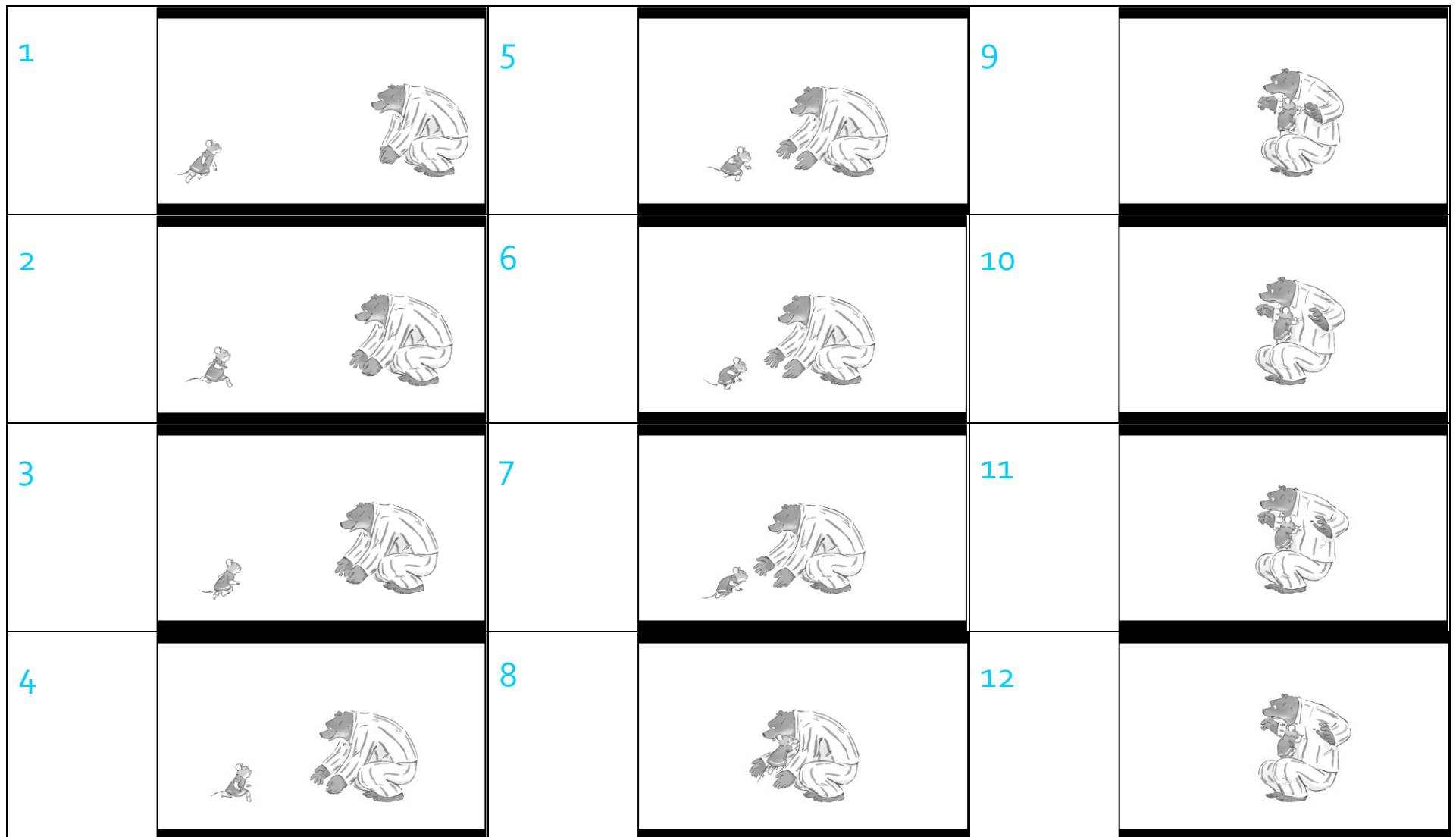
ERNEST & CÉLESTINE

ELEVARK „FILMENS HANDLING“









13		17		21	
14		18		22	
15		19		23	
16		20		24	